



Catalogue

DISTRIBUTION

DES PUBLICATIONS À DISTRIBUER

If you would like to obtain one or more of these publications, please contact us.
Pour obtenir un ou plusieurs exemplaires de ces publications, veuillez nous contacter.

Please note that single copies of four different documents are shipped free within Canada.
Veillez prendre note que les commandes d'un seul exemplaire de quatre documents différents sont gratuites pour les envois au Canada.

Unless otherwise stated, documents are only available in one language.
Sauf indication contraire, les documents sont seulement disponibles en une langue.

☎ 613-725-3154 1-866-804-HepC (4372) (toll free/sans frais)

☒ 613-725-1205

hepc@cpha.ca

www.hepc.cpha.ca

January / janvier 2007

BODY ART / ART CORPOREL

Body art body smart : branding [pocket card] / YouthCO AIDS Society – Vancouver : YouthCO AIDS Society, c[2004]
1 card : ill. (some col.) ; 10 x 7 cm.
Gives tips to help ensure safer branding.
Audience: Young adults
Public cible : Jeunes
Cat. #21222-1

CO-INFECTION / CO-INFECTION

Management guidelines for the HCV and HIV co-infected adult : recommendations of a multidisciplinary expert panel = Lignes de conduite relatives à la prise en charge des adultes co-infectés par le VHC et le VIH : recommandations d'un groupe pluridisciplinaire d'experts. – Ottawa : Canadian Infectious Disease Society = La Société canadienne de maladies infectieuses, 2001.
40a p. : ill. ; 28 cm.

This is a supplement to the Canadian Journal of Infectious Diseases, Vol. 12, March/April 2001 Supplement A. Includes bibliographical references.

Ce document a paru dans le Journal canadien des maladies infectieuses, Vol. 12, March/April 2001 Supplement A. Comprend des références bibliographiques.

A meeting of a panel of experts in various health sciences fields, as well as appropriate patient representatives, was convened. Participants were asked to review and critically evaluate the available literature relevant to the management of hepatitis C virus (HCV) and human immunodeficiency virus (HIV) co-infection. Data were presented to the group, discussed and formulated into guidelines. These guidelines provide detailed recommendations for the diagnosis and treatment of the HIV and HCV co-infected patient, and aim to heighten the awareness of practising physicians with respect to who should be screened, investigated, and treated for HCV and HIV co-infection.

Un groupe constitué d'experts dans différents domaines et de représentants eux-mêmes atteints de maladies particulières a été convoqué à une réunion spéciale. On a demandé aux participants et participantes de passer en revue la documentation scientifique sur le traitement de la co-infection à virus de l'hépatite C (VHC) et virus de l'immunodéficience humaine (VIH) et d'en faire un examen critique. Des données ont d'abord été présentées au groupe, puis ont fait l'objet de discussions qui ont débouché sur des lignes de conduite. Ces lignes de conduite fournissent des recommandations détaillées en ce qui concerne le diagnostic et le traitement de la co-infection à VHC et VIH et visent à sensibiliser les praticiens et praticiennes aux facteurs de sélection relatifs au dépistage, à l'exploration et au traitement de la double infection.

Audience: Health professionals / Physicians / Researchers
Public cible : Professionnels de la santé / Médecins / Chercheurs
Cat. #19086-1

CONFERENCES / CONFÉRENCES

1st Canadian Conference on Hepatitis C : May 1-May 4, 2001 : proceedings = 1^{re} Conférence canadienne sur l'hépatite C : 1er au 4 mai 2001 : actes de la conférence / Canadian Conference on Hepatitis C (1st : 2001 : Montreal) ; Conférence canadienne sur l'hépatite C (1re : 2001 : Montréal) – [Montréal : Canadian Hemophilia Society ; Société canadienne de l'hémophilie, 2001]
32, 36 p. : ill. ; 28 cm.

This document contains a summary of each talk or plenary that took place at the first Canadian Conference on Hepatitis C held in May 2001, in Montreal.

Ce document contient un sommaire de chaque session ou plénière qui ont eu lieu à la première Conférence canadienne sur l'hépatite C en mai 2001 à Montréal.

Audience: Health professionals / Hemophiliacs
Public cible : Professionnels de la santé / Hémophiles
Cat. #19650-1

CORRECTIONAL ISSUES / MILIEU CARCÉRAL

Go home healthy : know the facts : protect yourself, protect your family, protect others : infection in prison : HIV/AIDS, hepatitis [pamphlet]. / Correctional Service Canada (CSC). – [Ottawa] CSC, [2001?]
2 p. : col. ill. ; 22 cm.

Available in French under the title: Pensez à votre santé : soyez informé, protégez-vous, protégez votre famille, protégez les autres : les infections en prison : VIH/sida, hépatite.
This pamphlet provides basic information to inmates on hepatitis B, hepatitis C, HIV, and infections in general.

Audience: Inmates / Correctional staff
Public cible : Détenus / Personnel des établissements correctionnels
Cat. #18989-1

HIV/AIDS in prisons : 2004/2005 [fact sheet] – Toronto : Canadian HIV/AIDS Legal Network = Réseau juridique canadien VIH/sida, c2004.
[29] p. ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Also available in French under title: VIH/sida et prisons 2004/2005.

This is a series of 13 information sheets on HIV/AIDS in prisons. Contents: 1. HIV/AIDS and hepatitis C in prisons : the facts. – 2. High-risk behaviours behind bars. – 3. HIV transmission in prison. – 4. Prevention: condoms. – 5. Prevention: bleach. – 6. Prevention: sterile needles. – 7. Prevention and treatment : methadone. – 8. Care and treatment. – 9. A Comprehensive strategy. – 10. Aboriginal prisoners and HIV/AIDS. – 11. Women prisoners and HIV/AIDS. – 12. A Moral and legal obligation to act. – 13. Essential resources.

Audience: Correctional staff / Inmates / Policy makers / Researchers
Public cible : Personnel des établissements correctionnels / Détenus / Décideurs / Chercheurs
Cat. #22857-1

Hepatitis C : inside the walls [pamphlet] = L'hépatite C- en dedans [dépliant] – Pointe-Claire, QC ; Ottawa : Schering Canada ; Correctional Service Canada ; Service correctionnel Canada, 1999.
[6], [6] p. : ill. ; 23 cm.

This pamphlet provides information for inmates about hepatitis C, including prevention and treatment.

Ce dépliant traite de la prévention et du traitement de l'hépatite C et il s'adresse aux détenus.

Audience: Inmates / Correctional staff
Public cible : Détenus / Personnel des établissements correctionnels
Cat. #19089-1

Infectious diseases prevention and control in Canadian federal penitentiaries 2000-01 : a report of the Correctional Service of Canada's Infectious Diseases Surveillance System = Prévention et contrôle des maladies infectieuses dans les pénitenciers fédéraux canadiens, 2000-2001 : rapport du système de surveillance des maladies infectieuses du Service correctionnel du Canada / Correctional Service Canada ; Service correctionnel Canada – Ottawa : Correctional Service Canada ; Service correctionnel Canada, 2003.
32, 36 p. : ill. ; 28 cm.

Includes bibliographical references. Text in English and French on inverted pages.
Comprend des références bibliographiques. Texte en français et en anglais disposé tête-bêche.
This report presents surveillance data on reportable infectious diseases in Canadian penitentiaries collected by Correctional Service Canada (CSC) during 2000 and 2001. These data are based on results of non-identifying, aggregate tests and diagnoses of HIV, hepatitis C, hepatitis B and sexually transmitted infections (STIs) reported by the 53 participating institutions. Data are inclusive of inmates who have come forward for testing or who have disclosed their infection status to CSC.

Ce rapport présente des données de surveillance des maladies infectieuses à déclaration obligatoire dans les pénitenciers du Canada, recueillies par le Service correctionnel Canada (SCC) au cours des années 2000 et 2001. Ces données reposent sur les résultats positifs pour le VIH, le VHC et le VHB, ainsi que les diagnostics de ITS. Les données tiennent compte des

détenues qui se sont volontairement soumises à des tests ou qui ont divulgué leur infection au SCC.

Audience: Correctional staff / Health professionals / Inmates / General public

Public cible : Détenus / Personnel des établissements correctionnels / Professionnels de la santé / Grand public

Cat. #20588-1

Ouvrir notre avenir : une étude nationale sur les détenues, le VIH et l'hépatite C / DiCenso, Anne Marie; Dias, Giselle; Gahagan, Jacqueline – Toronto : Réseau d'action et de soutien des prisonniers et prisonnières vivant avec le sida, c2003.

73 p. : ill. ; 28 cm.

Comprend des références bibliographiques.

Aussi disponible en anglais sous le titre : Unlocking our futures : a national study on women, prisons, HIV, and hepatitis C.

Rapport rédigé par Rick Lines et traduit par Josée Dussault et Jean Dussault. Ce rapport du Réseau d'action et de soutien des prisonniers et prisonnières vivant avec le sida (PASAN) traite d'une étude qualitative et évaluative qui examine les perceptions et expériences de détenues de prisons fédérales, en relation avec le VIH/sida et l'hépatite C. L'étude documente les besoins spécifiques de femmes incarcérées dans des établissements fédéraux, en matière de prévention, de soins, de traitement et de soutien pour le VIH et le virus de l'hépatite C (VHC). À partir des expériences décrites par celles-ci, le présent rapport examine la réponse actuelle des services correctionnels et communautaires, en termes de nécessité, d'accessibilité, de qualité, de satisfaction et de confiance. Il contient aussi des recommandations de meilleures pratiques traitant d'éducation à la prévention du VIH et du VHC, des condoms, d'eau de javel, de la méthadone et des seringues stériles.

Audience: Correctional staff / Policy makers / Health professionals / Women / Inmates

Public cible : Personnel des établissements correctionnels / Décideurs / Professionnels de la santé / Femmes / Détenus

Cat. #20611-1

Pensez à votre santé : soyez informé, protégez-vous, protégez votre famille, protégez les autres : les infections en prison : VIH/sida, hépatite [dépliant]. / Service Correctionnel Canada (SCC). – [Ottawa] SCC. [2001?]

2 p. : ill. en coul. ; 22 cm.

Disponible en anglais sous le titre : Go home healthy : know the facts : protect yourself, protect your family, protect others : infection in prison : HIV/AIDS, hepatitis.

Ce dépliant offre de l'information de base pour les détenus sur l'hépatite B, l'hépatite C, le VIH et les infections en général.

Audience: Inmates / Correctional staff

Public cible : Détenus / Personnel des établissements correctionnels

Cat. #18990-1

Unlocking our futures : a national study on women, prisons, HIV, and hepatitis C / DiCenso, Anne Marie; Dias, Giselle; Gahagan, Jacqueline – Toronto : Prisoner's HIV/AIDS Support Action Network, c2003.

67 p. : ill. ; 28 cm.

Inclues bibliographical references.

Report prepared by Rick Lines.

Also available in French under the title : Ouvrir notre avenir : une étude nationale sur les détenues, le VIH et l'hépatite C.

This is PASAN's report of a qualitative evaluative study investigating the perceptions and lived experiences of federally incarcerated women regarding HIV/AIDS and hepatitis C (HCV). The study documents the specific needs of federal women regarding HIV/HCV prevention, care, treatment, and support. Drawing upon the women's experiences, the report explores the current response of both correctional and community services, addressing issues such as need, accessibility, quality, satisfaction level, and trust. Good practice recommendations about HIV/HCV prevention education, condoms, bleach, methadone, and sterile syringes are also included.

Audience: Correctional staff / Policy makers / Health professionals / Women / Inmates

Public cible : Personnel des établissements correctionnels / Décideurs / Professionnels de la santé / Femmes / Détenus

Cat. #20568-1

VIH/sida et prisons : 2004/2005 [feuillet d'information] – Toronto : Canadian HIV/AIDS Legal Network = Réseau juridique canadien VIH/sida. c2004. [30] p. ; 28 cm.

Comprend des références bibliographiques.

Aussi disponibles en anglais sous le titre : HIV/AIDS in prisons 2004/2005.

Une série de treize feuillets d'information qui portent sur le VIH/sida et les prisons.

Dépouillement : 1. VIH/sida et hépatite C en prisons : les faits. – 2. Comportements à risque élevé derrière les barreaux. – 3. La transmission du VIH dans les prisons. – 4. Prévention: les condoms. – 5. Prévention: l'eau de Javel. – 6. Prévention: le matériel d'injection stérile. – 7. Prévention et traitement: la méthadone. – 8. Soins et traitements. – 9. Une stratégie globale. – 10. Les détenues autotriches et le VIH/sida. – 11. Les détenus et le VIH/sida. – 12. Une obligation morale et légale d'agir. – 13. Ressources essentielles.

Audience: Correctional staff / Inmates / General public

Public cible : Personnel des établissements correctionnels / Détenus / Grand public

Cat. #22860-1

GENERAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Hépatite C : livret d'information à l'intention des personnes infectées par le virus de l'hépatite C et de leurs proches [livret] [5e éd.] / Société canadienne de l'hémophilie – Toronto : Société canadienne de l'hémophilie, c2004.

32 p. ; 22 cm.

Contient de l'information sur l'hépatite C pour les personnes infectées avec le virus et leurs familles.

Dépouillement : hépatite C – Diagnostic – Symptômes – Se faire soigner – Options de traitement de l'hépatite C – Co-infection – Hépatite C et VIH – Normes de soins – Mode de vie sain – Médecine non conventionnelle – Aspects psychosociaux – Conclusion – Liens d'information – Bureaux de la Société canadienne de l'hémophilie.

Audience: Persons with hepatitis C / Persons living with or affected by hepatitis C

Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C / Personnes infectées ou affectées par l'hépatite C

Cat. #21190-1

L'hépatite C : une maladie du foie [dépliant] – Toronto : Fondation canadienne du foie, 2003.

2 p. (pliées) : ill. en coul. ; 22 cm.

Aussi disponible en anglais sous le titre : Hepatitis C : a liver disease.

Ce dépliant fournit des informations de base sur l'hépatite C, incluant des faits concernant la transmission, la prévention, les symptômes, ainsi que comment vivre avec l'hépatite C.

Audience: General public / Persons with hepatitis C

Public cible : Grand public / Personnes atteintes d'hépatite C

Cat. #20615-1

Hepatitis C : a liver disease [pamphlet] – Toronto : Canadian Liver Foundation, 2003.

2 p. (folded) : col. ill. ; 22 cm.

Also available in French under the title: L'hépatite C : une maladie du foie.

This pamphlet provides basic information on hepatitis C, including facts about transmission, prevention, symptoms, and how to live with hepatitis C.

Audience: General public / Persons with hepatitis C

Public cible : Grand public / Personnes atteintes d'hépatite C

Cat. #20614-1

Hepatitis C : Canadian perspectives = L'hépatite C : perspectives canadiennes – Ottawa : Canadian Public Health Association ; Association canadienne de santé publique, c2000.

S44, S48 : ill. ; 28 cm.

Supplement to the Canadian Journal of Public Health, Vol. 91, Suppl. 1, July/August 2000.

Supplément de la Revue canadienne de santé publique, Vol. 91, Suppl. 1, Juillet/Août 2000.

This special issue of the Canadian Journal of Public Health contains articles on Hepatitis C in Canada.

Contents: Hepatitis C : medical information update – Current status of hepatitis C in Canada – Hepatitis C in Canada's First Nations and Inuit populations : an unknown burden – Public health and hepatitis C – Treatment options in patients with chronic hepatitis C – The Hepatitis C Prevention, Support and Research Program : Health Canada initiatives on hepatitis C – Living with hepatitis C – Through the eyes of a mother – Living with hepatitis C as a nurse – Hepatitis C virus diagnosis and testing – Building a better blood system for Canadians – Hepatitis C : mental health issues.

Ce numéro spécial de la Revue canadienne de santé publique contient des articles sur l'hépatite C au Canada.

Dépouillement : Dernières données médicales sur l'hépatite C – Situation actuelle de l'hépatite C au Canada – L'hépatite C chez les Premières Nations et les Inuits du Canada – L'hépatite C et la santé publique – Options de traitement pour les patients atteints d'hépatite C chronique – Programme de recherche, de prévention et de soutien pour l'hépatite C : initiatives de Santé Canada pour l'hépatite C – Vivre avec l'hépatite C – Avec les yeux d'une mère – L'hépatite C quand on est infirmière – Diagnostic et test du virus de l'hépatite C – Un meilleur système d'approvisionnement en sang pour les Canadiennes et les Canadiens – L'hépatite C et la santé mentale.

Audience: Health professionals / General public

Public cible : Professionnels de la santé / Grand public

Cat. #20196-1

Hepatitis C : get the facts : you can have it and not know it [pamphlet] = Hépatite C : informez-vous : vous pouvez l'avoir sans le savoir [dépliant] – Ottawa : Health Canada ; Santé Canada, c2003.

1 p. (folded) ; 23 cm.

This pamphlet provides general information on hepatitis C and promotes Health Canada's hepatitis C web site.

Ce dépliant offre de l'information général sur l'hépatite C et fait la promotion du site web de l'hépatite C de Santé Canada.

Audience: General public

Public cible : Grand public

Cat. #20584-1

The Facts about Hepatitis C [pamphlet] = les faits sur l'hépatite C [dépliant] – Ottawa : Canadian Public Health Association, Canadian Hepatitis C Information Centre ; Association canadienne de santé publique, Centre canadien d'information sur l'hépatite C, c2006.

5 p. [folded] ; col. ill.: 11 cm.

This pamphlet, written in plain language, gives basic information on hepatitis C. Sections include: what is hepatitis C?; How can I catch hepatitis C?; What are the risks?; How can I protect myself from hepatitis C?; and What does it feel like to have hepatitis C?

Rédigé en langage clair et simple, ce dépliant fournit de l'information de base sur l'hépatite C. Les différentes sections posent les questions suivantes : qu'est-ce que l'hépatite C ?; comment puis-je contracter l'hépatite C ?; quels sont les risques ?; comment puis-je me protéger contre l'hépatite C ?; comment est la vie d'une personne vivant avec l'hépatite C ?

Audience: General public / Persons living with or affected by hepatitis C / Injection drug users
Public cible : Grand public / Personnes infectées ou affectées par l'hépatite C / Utilisateurs de drogues injectables

Cat. #23078-1

HARM REDUCTION / RÉDUCTION DES MÉFAITS

Harm reduction and injection drug use : an international comparative study of contextual factors influencing the development and implementation of relevant policies and programs / Health Canada, Population and Public Health Branch, HIV/AIDS Policy,

Coordination and Programs Division, Hepatitis C Division, Hepatitis C Prevention, Support and Research Program; Canadian Centre for Substance Abuse; Ogborne, Alan C. ... [et al.] – Ottawa : Health Canada, 2001.

iv, 119 p. ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Also available in French under the title: Réduction des méfaits et utilisation des drogues injectables : étude comparative internationale des facteurs contextuels influençant l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et de programmes adaptés.

This study examines the socio-political context for harm reduction initiatives related to injection drug use and HIV/AIDS and HCV in Canada and five other countries: Australia, Germany, the Netherlands, Switzerland and the United Kingdom. The aim is to identify options that might be considered to further harm reduction policies and practices in Canada.

Audience: Policy makers / Managers / Health professionals

Public cible : Décideurs / Gestionnaires / Professionnels de la santé

Cat. #19768-1

Réduction des méfaits et utilisation des drogues injectables : Étude comparative internationale des facteurs contextuels influençant l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et de programmes adaptés. / Santé Canada, Direction générale de la santé de la population et de la santé publique, Division des politiques, de la coordination et des programmes sur le VIH/sida, Division de l'hépatite C, Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C; Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies;

Ogborne, Alan C. ... [et al.] – Ottawa : Santé Canada, 2001.

iv, 130 p. ; 28 cm.

Comprend des références bibliographiques.

Aussi disponible en anglais sous le titre : Harm reduction and injection drug use: an international comparative study of contextual factors influencing the development and implementation of relevant policies and programs.

Cette étude se penche sur le contexte sociopolitique entourant les initiatives de réduction des méfaits découlant de l'utilisation des drogues injectables et reliés au VIH/sida et au VHC, au Canada et dans cinq autres pays : l'Australie, l'Allemagne, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suisse. L'objectif est de faire ressortir les options qui pourraient être envisagées pour servir les politiques et les pratiques canadiennes.

Audience: Policy makers / Managers / Health professionals

Public cible : Décideurs / Gestionnaires / Professionnels de la santé

Cat. #19769-1

Street smart : reduce your risk [booklet] / YouthCO AIDS Society – Vancouver : YouthCO AIDS Society, c2006.

[8] p. (folded) ; ill. (some col.) ; 12 cm.

Designed for a youth audience, this booklet gives tips on reducing the risk of hepatitis C infection. It gives specific information about safer injecting, and stresses the importance of not sharing drug equipment. It also gives tips for better nutrition, especially when using drugs, and stresses the importance of drinking lots of water.

Audience: Young adults

Public cible : Jeunes

Cat. #23516-1

HEALTH PROFESSIONALS / PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

Hépatite C : guide des soins infirmiers / Association des infirmières et infirmiers du Canada – Ottawa, ON : Association des infirmières et infirmiers du Canada, c2002.

viii, 65 p. ; 27 cm.

Références : p. 51-54.

Ce guide, qui est produit à l'intention des infirmières et des autres professionnels de la santé, présente une approche globale des soins infirmiers dispensés aux clients qui ont une hépatite C ou qui risquent de l'avoir. Les trois chapitres principaux contiennent de l'information sur l'hépatite C, sur comment vivre avec la maladie et sur comment prodiguer les soins infirmiers. Il contient également un glossaire et une liste de lecture et autres ressources. Il y a en plus

des annexes sur la thérapie antivirale, les stratégies d'intervention, l'évaluation de la consommation de substances intoxicantes, l'hémophilie et l'utilisation de la marijuana à des fins médicales.

Audience: Nurses / Persons with hepatitis C / Health professionals

Public cible : Infirmiers / Personnes atteintes d'hépatite C / Professionnels de la santé

Cat. #20608-1

Hepatitis C information for health professionals [fact sheet] –

Ottawa : Health Canada, c2002.

2 p. ; 28 cm.

Also available in French under the title: Information sur l'hépatite C pour les professionnels de la santé.

Includes bibliographical references.

This fact sheet provides information on hepatitis C, transmission, risk factors, injection drug use, and prevention for health professionals.

Audience: Health professionals

Public cible : Professionnels de la santé

Cat. #19911-1

Information sur l'hépatite C pour les professionnels de la santé [feuille d'information] –

Ottawa : Santé Canada, 2002.

2 p. ; 28 cm.

Aussi disponible en anglais sous le titre : Hepatitis C information for health professionals.

Comprend des références bibliographiques.

Ce document comprend des renseignements pour les professionnels de la santé sur l'hépatite C, la transmission, les facteurs de risques, l'utilisation des drogues injectables et la prévention.

Audience: Health professionals

Public cible : Professionnels de la santé

Cat. #19912-1

Management of viral hepatitis : a Canadian consensus conference 2003/2004 = Prise en charge des hépatites virales : conférence canadienne de consensus 2003/2004 /

Sherman, Morris ...

(et al.) – [Toronto] [University of Toronto] c2004.

36, 36 p. : charts, tableaux ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Catalogue number: H39-4/39-2004.

Comprend des références bibliographiques.

Numéro de catalogue: H39-4/39-2004.

This document addresses some of the changes in the medical management and treatment of chronic hepatitis B and C since the last consensus conference. Gaps in the overall management of viral hepatitis in Canada are also identified. This document is meant to be a guide to therapy and not a comprehensive document about patient care.

Ce document s'adresse à certains des changements de la gestion et du traitement médical de l'hépatite chronique B et C depuis la dernière conférence de consensus. Des lacunes dans la gestion globale de l'hépatite virale au Canada sont également identifiées. Ce document est censé pour être un guide de thérapie et pas d'un document complet au sujet de soins aux patients.

Audience: Physicians / Health professionals

Public cible : Médecins / Professionnels de la santé

Cat. #21248-1

HEPATITIS C AWARENESS / SENSIBILISATION À L'HÉPATITE C

Et elle est atteinte d'hépatite C [affiche] – [Toronto] Fondation canadienne du foie, 2003.

1 affiche : coul. ; 55 x 41 cm.

Aussi disponible en anglais sous le titre : She has hepatitis C.

Cette affiche nous sensibilise au virus de l'hépatite C qui peut être transmis en partageant des brosses à dents, des rasoirs ou des instruments perçants non-stériles.

Audience: General public

Public cible : Grand public

Cat. #20626-1

Hepatitis C : comprehensive information about a disease affecting hundreds of thousands of Canadians [booklet] –

Toronto : Canadian Liver Foundation, 2003.

19 p. ; 22 cm.

Includes bibliographical references.

This booklet offers an overview of hepatitis C to help persons cope with the virus, as well information on treatment, and how to stay healthy.

Contents: Hepatitis C : An overview / Cameron Ghent – Coping with hepatitis C / Steve Turner – Keeping healthy with hepatitis C / Paul Adams – Hepatitis C : treatment update / Paul Marotta.

Audience: Persons with hepatitis C / General public

Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C / Grand public

Cat. #20612-1

Hepatitis C : get the facts : you can have it and not know it [pamphlet] = Hépatite C : informez-vous : vous pouvez l'avoir sans le savoir [dépliant] –

Ottawa : Health Canada, c2004.

1 p. (folded) ; 23 cm.

Catalogue no. : H21-178/2003Ar

This pamphlet provides general information on hepatitis C and promotes Health Canada's hepatitis C web site.

Audience: General public

Public cible : Grand public

Language:	English/Français	Cat. #20584-1
	Arabic/Arabe	#21165-1
	Chinese/Chinois	#21166-1
	Spanish/Espagnol	#21164-1
	Punjabi	#21163-1

Hepatitis C : get the facts : you can have it and not know it [bookmark] = Hépatite C : informez-vous : vous pouvez l'avoir sans le savoir [signet] –

Ottawa : Health Canada ; Santé Canada, 2003.

1 bookmark : ill. ; 21 x 7 cm.

This bookmark promotes Health Canada's hepatitis C web site and the need to be informed about the disease.

Ce signet fait la promotion du site web sur l'hépatite C de Santé Canada et la nécessité d'être informé au sujet de cette maladie.

Audience: General public

Public cible : Grand public

Cat. #20583-1

Hepatitis C : get the facts : you can have it and not know it [poster] = Hépatite C : informez-vous : vous pouvez l'avoir sans le savoir [affiche] –

Ottawa : Health Canada ; Santé Canada, 2003.

1 poster : col. ; 91 x 31 cm.

This poster promotes Health Canada's hepatitis C web site and the need to be informed about the disease.

Cette affiche fait la promotion du site web de l'hépatite C de Santé Canada et la nécessité d'être informé au sujet de cette maladie.

Audience: General public

Public cible : Grand public

Language:	English/Français	Cat. #20585-1
	Arabic/Arabe	#21184-1
	Chinese/Chinois	#21185-1
	Spanish/Espagnol	#21183-1
	Punjabi	#21182-1

She has hepatitis C [poster] – [Toronto] Canadian Liver Foundation, 2003.

1 poster : col. ; 55 x 41 cm.

Also available in French under the title: Et elle est atteinte d'hépatite C.

This poster raises awareness that hepatitis C virus can be transmitted by sharing toothbrushes or razors, or by body piercing.

Audience: General public

Public cible : Grand public

Cat. #20625-1

Thinking about hepatitis C testing? [booklet] – Guelph : Guelph Hepatitis C Project, c2001.

13 p. : ill. ; 21 cm.

This booklet helps answer questions for people who are considering being tested for hepatitis C.

Some of the questions answered include: What is hepatitis C? What are the symptoms of hepatitis C? What is the test for hepatitis C? Who will be notified of my test results?

Audience: Injection drug users / General public

Public cible : Utilisateurs de drogues injectables / Grand public

Cat. #20990-1

Usually it isn't this obvious [postcard] – [Guelph] [Guelph Hepatitis C Project] [c2001?]

1 postcard : col. ill. ; 18 x 10 cm.

This card explains that hepatitis C is a liver disease found in blood and that traces of blood can be left in or on drug paraphernalia such as syringes, mix and vials, tourniquets and spoons. It encourages testing and risk reduction.

Audience: Injection drug users

Public cible : Utilisateurs de drogues injectables

Cat. #20992-1

HEPATITIS C PROGRAMS / PROGRAMMES SUR L'HÉPATITE C

Collection of project case studies : Hepatitis C Prevention, Support and Research Program / Barrington Research Group – Ottawa : Health Canada, c2003.

106 p. : 28 cm.

Also available in French under the title: Recueil d'études de cas de projets : Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C.

Includes bibliographical references.

Catalogue No. : H39-4/7-2003E.

Prepared for: Hepatitis C Prevention, Support and Research Program. Population and Public Health Branch. Health Canada.

This report were conducted as part of the mid-term evaluation of the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program. The case studies were conducted for to: 1) increase understanding of the environment in which the Hepatitis C Prevention, Support and Research Program operates at the community level ; 2) providing examples of hepatitis C community-based support projects that have been funded by Health Canada.

Audience: Policy makers / General public / Community organizations

Public cible : Décideurs / Grand public / Organismes communautaires

Cat. #20934-1

Recueil d'études de cas de projets : Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C / Barrington Research Group – Ottawa : Santé Canada, c2003.

116 p. : 28 cm.

Aussi disponible en anglais sous le titre: Collection of project case studies : Hepatitis C Prevention, Support and Research Program.

Comprend des références bibliographiques.

No. de catalogue: H39-4/7-2003F.

Préparée pour: Le Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C. Division de la santé publique et de la santé de la population. Santé Canada

Ce rapport a été réalisé dans le cadre de l'évaluation intérimaire du Programme de prévention,

de soutien et de recherche pour l'hépatite C. Les études de cas ont été réalisées dans le but de comprendre le milieu communautaire où le Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C est exécuté et d'offrir des exemples qui illustrent les types de projet de soutien communautaire pour l'hépatite C subventionnés par Santé Canada.

Audience: Policy makers / General public / Community organizations

Public cible : Décideurs / Grand public / Organismes communautaires

Cat. #20935-1

Les voix de l'expérience : des projets communautaires pour les personnes atteintes de l'hépatite C, touchées par celle-ci ou à risque de la contracter de C.-B. / Wickenheiser, Colleen – Vancouver : Santé Canada, 2003.

106 p. : 28 cm.

Aussi disponible en anglais sous le titre: Working well : voices of experience from community-based projects involving people infected with, affected by and at risk for hepatitis C in B.C.

Ce rapport décrit les expériences de quinze projets financés par Santé Canada entre les années financières 1999 et 2003. L'objet de ce document est de partager les leçons apprises pour que les autres projets communautaires, agences de santé publique, et fournisseurs de services de santé puissent profiter de l'expérience de ces projets dans leur travail auprès les personnes atteintes de l'hépatite C, touchées par celle-ci ou à risque de la contracter.

Audience: Community organizations / Policy makers / Public health organizations

Public cible : Organismes communautaires / Décideurs / Organisations de santé publique

Cat. #21257-1

Les voix de l'expérience : des projets communautaires pour les personnes atteintes de l'hépatite C, touchées par celle-ci ou à risque de la contracter de C.-B. [CD-ROM] / Wickenheiser, Colleen – Vancouver : Santé Canada, 2003.

1 CD-ROM

Aussi disponible en anglais sous le titre: Working well : voices of experience from community-based projects involving people infected with, affected by and at risk for hepatitis C in B.C.

Ce rapport décrit les expériences de quinze projets financés par Santé Canada entre les années financières 1999 et 2003. L'objet de ce document est de partager les leçons apprises pour que les autres projets communautaires, agences de santé publique, et fournisseurs de services de santé puissent profiter de l'expérience de ces projets dans leur travail auprès les personnes atteintes de l'hépatite C, touchées par celle-ci ou à risque de la contracter.

Audience: Community organizations / Policy makers / Public health organizations

Public cible : Organismes communautaires / Décideurs / Organisations de santé publique

Cat. #21946-1

Working well : voices of experience from community-based projects involving people infected with, affected by and at risk for hepatitis C in B.C. / Wickenheiser, Colleen – Vancouver : Health Canada, 2003.

94 p. : 28 cm.

Available in French under the title: Les voix de l'expérience : des projets communautaires pour les personnes atteintes de l'hépatite C, touchées par celle-ci ou à risque de la contracter en C.-B.

This report details the experiences of fifteen projects funded through Health Canada between the fiscal years 1999 and 2003. The purpose of the document is to share what was learned so that other community-based projects, public health agencies, and healthcare providers may benefit from their experiences working with those infected with, affected by and at risk for hepatitis C.

Audience: Community organizations / Policy makers / Public health organizations

Public cible : Organismes communautaires / Décideurs / Organisations de santé publique

Cat. #21256-1

Working well : voices of experience from community-based projects involving people infected with, affected by and at risk for hepatitis C in B.C. [CD-ROM] / Wickenheiser, Colleen – Vancouver : Health Canada, 2003.

1 CD-ROM

Available in French under the title: Les voix de l'expérience : des projets communautaires pour les personnes atteintes de l'hépatite C, touchées par celle-ci ou à risque de la contracter en C-B. [ressource électronique]

This CD-ROM contains a report that details the experiences of fifteen projects funded through Health Canada between the fiscal years 1999 and 2003. The purpose of the document is to share what was learned so that other community-based projects, public health agencies, and healthcare providers may benefit from their experiences working with those infected with, affected by and at risk for hepatitis C.

Audience: Community organizations / Policy makers / Public health organizations
Public cible : Organismes communautaires / Décideurs / Organisations de santé publique
Cat. #21945-1

INJECTION DRUG USE / UTILISATION DE DROGUES INJECTABLES

Hépatite C : VHC : dépliant à l'intention de ceux qui s'injectent des drogues [dépliant]. – Moncton, NB : Services de traitement des dépendances, [2002?]

1 p. (pliée) : ill. en coul. ; 22 cm.

Réimprimé avec l'autorisation de Positive Health Project, ville de New York, États-Unis, et "Hepatitis C" Moncton, N.B., Canada.

Mis à jour avec la collaboration du Centre canadien de documentation sur le VIH/sida. Ce dépliant est destiné aux utilisateurs de drogues injectables. Il comprend de l'information sur l'hépatite C (VHC), le traitement et la prévention. Il y a aussi des illustrations qui expliquent le processus du nettoyage des seringues avec l'eau de Javel.

Audience: Injection drug users
Public cible : Utilisateurs de drogues injectables
Cat. #19772-1

I-Track : enhanced surveillance of risk behaviours among injecting drug users in Canada : phase 1 report / Public Health Agency of Canada. Population and Public Health Branch. Centre for Infectious Disease Prevention and Control. Surveillance and Risk Assessment Division – Ottawa : Public Health Agency of Canada, 2006.

xi, 78 p. : charts ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Also available in French under the title: I-Track : surveillance améliorée des comportements à risque chez les utilisateurs de drogues injectables au Canada : rapport sur le phase 1. *This is a report on phase 1 of the I-Track study that was conducted to assess the feasibility of proposed methods for conducting behavioural surveillance of Injection Drug User (IDU) populations across Canada. The results phase I indicate that the prevalence of HIV and hepatitis C remains high in IDU populations in Canada, and ongoing monitoring of risk behaviours in IDU populations in urban and semi-urban locales is essential for program planning and evaluation.*

Audience: Policy makers / Researchers
Public cible : Décideurs / Chercheurs
Cat. #23687-1

I-Track : surveillance améliorée des comportements à risque chez les utilisateurs de drogues injectables au Canada : rapport sur la phase 1 / Agence de santé publique du Canada. Centre de prévention et de contrôle des maladies infectieuses. Division de la surveillance et de l'évaluation des risques – Ottawa : Agence de santé publique du Canada, 2006.

xi, 79 p. : tableaux ; 28 cm.

Comprend des références bibliographiques.

Aussi disponible en anglais sous le titre: I-Track : enhanced surveillance of risk behaviours among injecting drug users in Canada : phase 1 report. *Ce rapport est le résultat d'une enquête pilote I-Track, qui a été créée pour la surveillance nationale des comportements de risque associés avec le VIH et l'hépatite C parmi les utilisateurs des drogues injectables au Canada et pour décrire l'évolution des tendances relativement aux pratiques d'injection de drogues, aux habitudes en matière de dépistage du VIH et aux comportements sexuels à risque chez les UDI. Les résultats de l'enquête indiquent*

que les taux de prévalence des infections à VIH et à VHC sont encore trop élevés chez les populations d'UDI au Canada. Bien que les comportements à risque semblent en régression selon les deux phases de l'enquête I-Track, la possibilité d'une dissémination de ces deux infections chez ces populations d'UDI est toujours présente. Une surveillance continue des comportements à risque chez les populations d'UDI dans des emplacements urbains et semi-urbains s'avère indispensable en vue de la planification et de l'évaluation des programmes.

Audience: Policy makers / Researchers
Public cible : Décideurs / Chercheurs
Cat. #23689-1

Mediums to reach injection drug using populations : a discussion paper / Wiebe, Jamie ; Reimer, Bette (collaborator). – Ottawa : Canadian Centre on Substance Abuse, 2000.

24 p. ; 28 cm.

This document was prepared on behalf of the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) for the Hepatitis C Prevention, Support & Research Program, Population & Public Health Branch, Health Canada.

Also available in French under title: Moyens de joindre les utilisateurs de drogues injectables : document de travail.

Includes bibliographical references.

This report examines 'the ways and means' of reaching those most at risk of contracting the hepatitis C virus, the people who inject, or who are at risk of injecting drugs. It represents a synthesis of information on mediums to reach the IDU population compiled from the published literature, as well as discussion with national/international organizations working with this population.

Audience: Health professionals / Policy makers / Public health organizations
Public cible : Décideurs / Organisations de santé publique / Professionnels de la santé
Cat. #19043-1

Moyens de joindre les utilisateurs de drogues injectables : document de travail. / Wiebe, Jamie ; Single, Eric ; Reimer, Bette (collaboratrice). – Ottawa : Centre canadien de la lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 2000.

27 p. ; 28 cm.

Disponible en anglais sous le titre : Mediums to reach injection drug using populations : a discussion paper.

Ce document a été préparé au nom du Centre canadien de la lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) pour le Programme de prévention, de soutien et de recherche concernant l'hépatite C, Direction générale de la santé de la population et de la santé publique, Santé Canada.

Comprend des références bibliographiques.

Ce rapport examine les moyens de joindre les personnes les plus à risque d'être infectées par le virus de l'hépatite C, les personnes qui utilisent des drogues injectables ou qui risquent d'en faire l'essai. C'est une synthèse de renseignements compilés à partir de documents publiés et de discussions avec des organismes nationaux et internationaux intervenant auprès de cette population.

Audience: Health professionals / Policy makers / Public health organizations
Public cible : Décideurs / Organisations de santé publique / Professionnels de la santé
Cat. #19044-1

Profile of hepatitis C and injection drug use in Canada : a discussion paper / Wiebe, Jamie ; Reimer, Bette (collaborator). – Ottawa : Canadian Centre on Substance Abuse, 2000.

37 p. ; 28 cm.

This document was prepared on behalf of the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) for the Hepatitis C Prevention, Support & Research Program, Population & Public Health Branch, Health Canada.

This report summarizes available information regarding the prevalence of hepatitis C virus (HCV) and injection drug use (IDU) in Canada, demographic characteristics of those who inject drugs in Canada, and the identification of high-risk behaviors. The information contained in this profile will raise awareness and understanding of the nature of HCV infection among IDU populations in Canada, thereby providing direction for future initiatives and programming in this area. It

represents a synopsis of the draft report "A socio-demographic profile of drug users in Canada", that was prepared for the HIV/AIDS Division by Dr. Eric Single, as well as a summary of research pertinent to the relationship between IDU and HCV.

Audience: Health professionals / Policy makers / Public health organizations
Public cible : Décideurs / Organisations de santé publique / Professionnels de la santé
Cat. #19040-1

Responding to an emergency : education, advocacy, and community care by a peer-driven organization of drug users : a case study of Vancouver Area Network of Drug Users (VANDU) /

Kerr, Thomas ... [et al.] — Ottawa : Health Canada, c2001.

v, 42 p. : ill. ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

The report of a case study whose purpose was to describe the genesis, evolution, organizational structure, and current activities of Vancouver Area Network of Drug Users (VANDU) in the hopes that their experience will help improve services for drug users elsewhere in Canada.

Audience: Community organizations / Policy makers
Public cible : Organismes communautaires / Décideurs
Cat. #20166-1

Street smart : safer shooting [booklet] /

YouthCO AIDS Society — Vancouver : YouthCO AIDS Society, [2004]

[4] p. : ill. (some col.) ; 12 cm.

Directed at a youth audience, this booklet gives tips for safer shooting of injection drugs, including vein care.

Audience: Young adults
Public cible : Jeunes
Cat. #21219-1

NUTRITION / NUTRITION

Faire face aux malaises : conseils nutritionnels pour les personnes ayant l'hépatite C [feuillelet d'information] /

Diététistes du Canada — Ottawa : Diététistes du Canada, c2003.

2 p. ; 28 cm.

La présente fiche d'information est fondée sur : Hépatite C : soins nutritionnels : lignes directrices canadiennes pour les intervenants de la santé, 2003 (M CAN 20769).

Ce feuillelet d'information donne des idées pour les personnes atteintes d'hépatite C qui font face aux malaises associés avec la maladie ou le traitement. Donné dans un format abrégé il décrit comment combattre la fatigue, les nausées ou les vomissements, la diarrhée, le manque d'appétit et le goût altéré. Il comprend des suggestions spécifiques pour des repas et des collations qui peuvent maximiser la prise alimentaire. Décrit aussi comment trouver une diététiste.

Audience: Persons with hepatitis C / Health professionals
Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C / Professionnels de la santé
Cat. #20789-1

Pour vous sentir à votre meilleur! : conseils nutritionnels pour les personnes ayant l'hépatite C [feuillelet d'information] /

Diététistes du Canada — Ottawa : Diététistes du Canada, c2003.

2 p. ; 28 cm.

La présente fiche d'information est fondée sur : Hépatite C : soins nutritionnels : lignes directrices canadiennes pour les intervenants de la santé, 2003 (M CAN 20769).

Ce document offre de l'information concernant l'exercice et une bonne nutrition pour les personnes atteintes d'hépatite C. Il contient des choix nutritifs à petit prix et une variété de ressources sur l'Internet au sujet de la nutrition.

Audience: Persons with hepatitis C
Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C
Cat. #20791-1

Street smart : eat this [booklet] /

YouthCO AIDS Society, [2004]

[4] p. : ill. (some col.) ; 12 cm.

Directed at a youth audience, this booklet gives tips for better nutrition, especially when using drugs. It stresses the importance of drinking lots of water.

Audience: Young adults
Public cible : Jeunes
Cat. #21217-1

PERSONS LIVING WITH OR AFFECTED BY HEPATITIS C / PERSONNES INFECTÉES OU AFFECTÉES PAR L'HÉPATITE C

Fatigue and hepatitis C [fact sheet] — Toronto : Canadian Liver Foundation, 2003.

1 p. ; 28 cm.

Also available in French under the title: Fatigue et hépatite C.

This fact sheet contains information on fatigue for persons with hepatitis C.

Audience: Persons with hepatitis C
Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C
Cat. #20616-1

Fatigue et hépatite C [feuillelet d'information] — Toronto : Fondation canadienne du foie, 2003.

1 p. ; 28 cm.

Aussi disponible en anglais sous le titre : Fatigue and hepatitis C.

Ce document contient des informations sur la fatigue à l'intention des personnes atteintes de l'hépatite C.

Audience: Persons with hepatitis C
Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C
Cat. #20617-1

Un Guide complet pour vivre avec l'hépatite C [livret] / Adams, Paul ... [et al] — Toronto : Fondation canadienne du foie, 2004.

20 p. : col. ill. ; 22 cm.

Comprend des références bibliographiques.

Ce livret donne une vue d'ensemble de l'hépatite C et offre notamment de l'information sur la transmission, les symptômes, le diagnostic et le pronostic. Il y a également des sections sur les façons de composer avec l'hépatite C et de rester en santé, ainsi qu'une mise à jour sur les traitements.

Contenus: Exposé général / Cameron Ghent — Vivre avec la maladie / Steve Turner — Demeurer en santé avec l'hépatite C / Paul Adams — Mise à jour sur les traitements / Paul Marotta.

Audience: General public / Persons living with or affected by hepatitis C / Persons with hepatitis C
Public cible : Grand public / Personnes infectées ou affectées par l'hépatite C / Personnes atteintes d'hépatite C
Cat. #22409-1

Hepatitis C : Don't drink alcohol ... [fact sheet] / Howard, T. R. (concept & design) — Toronto : Canadian Liver Foundation, 2001.

2 p. : col. ill. ; 28 cm.

This easy-to-read fact sheet is intended for those persons with hepatitis C who might have trouble reading and understanding most printed hepatitis C information. It provides basic information on C self-care.

Audience: Persons with hepatitis C / Low literacy persons
Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C / Personnes modérément alphabétisées
Cat. #20623-1

Hepatitis C : nutrition and fatigue [fact sheet] / Howard, T. R. (concept & design) — Toronto : Canadian Liver Foundation, 2002.

2 p. : col. ill. ; 28 cm.

This easy-to-read fact sheet is intended for those persons with hepatitis C. It provides basic

information on nutrition and fatigue.

Audience: Persons with hepatitis C / Low literacy persons

Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C / Personnes modérément alphabétisées

Cat. #20624-1

Living with hepatitis C : how to live healthy [fact sheet] = Vivre avec l'hépatite C : comment vivre sainement [feuillet d'information] / National Association of Friendship Centres – Ottawa : National Association of Friendship Centres, [200?]

2 p. : ill. ; 28 cm.

A fact sheet directed at the aboriginal community that gives tips for healthy living for those with hepatitis C.

Un feuillet d'information qui est dirigé vers la communauté autochtone et qui donne des idées pour vivre en santé avec l'hépatite C.

Audience: Aboriginal peoples / Persons living with or affected by hepatitis C

Public cible : Autochtones / Personnes infectées ou affectées par l'hépatite C

Cat. #21005-1

PREGNANCY / GROSSESSE

Hépatite C : renseignements pour les femmes enceintes [dépliant] – Toronto : Fondation canadienne du foie, [2000]

1 p. (pliée) : ill. ; 22 cm.

Aussi disponible en anglais sous le titre : Hep C : information for pregnant women.

Ce document, qui vise les femmes enceintes, contient des informations sur l'hépatite C, incluant des moyens pour réduire le risque de transmission, l'allaitement, la période post-partum et les soins au bébé.

Audience: Pregnant women

Public cible : Femmes enceintes

Cat. #20610-1

PREVENTION / PRÉVENTION

HIV transmission guidelines for assessing risk : a resource for educators, counsellors and health care professionals – Ottawa :

Canadian AIDS Society, c2005.

66 p. : ill. ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Also available in French under the title: La Transmission du VIH : guide d'évaluation du risque : une ressource pour les éducateurs, les conseillers et les professionnels de la santé.

These guidelines were created for educators, counsellors, health care providers and others who provide information and support about safer sex, substance abuse, HIV and hepatitis C transmission in various community settings. They provide a detailed assessment of the transmission risk of a wide variety of activities, including sexual contact, drug use, body art, mother-to-child transmission, blood transfusions and organ transplants. They also outline the social and economic aspects of transmission, and describe HIV and Hepatitis C transmission. Finally, they discuss barrier methods for reducing the risk of HIV infection.

Audience: Educators / Counsellors / Health professionals / AIDS Service Organizations

Public cible : Éducateurs / Conseillers / Professionnels de la santé / Organismes VIH/sida

Cat. #22303-1

Prévention de la transmission d'agents pathogènes à diffusion hémotogène aux travailleurs de la santé en milieu de travail [feuillet d'information] / Canada. Santé Canada. Division des infections acquises en milieu de soins de santé – Ottawa : Santé Canada, c2002.

2 p. ; 28 cm.

Ce feuillet comprend de l'information et quelques lignes directrices pour prévenir la transmission en milieu de travail d'agents pathogènes à diffusion hémotogène pour les travailleurs de la santé.

Audience: Health professionals

Public cible : Professionnels de la santé

Cat. #19896-1

Roll-up report of prevention & community-based support regional projects funded/in-progress 1999-2000 / Rajkumar, Elizabeth – Ottawa : Health Canada, 2001.

39 p. ; 28 cm.

The Hepatitis C Prevention, Support and Research Program was established in 1999 and has four major goals: prevention, support, research, and raising awareness. This report details the activities of various agencies in their efforts to reach those goals.

Audience: Policy makers / Public health organizations / Researchers

Public cible : Décideurs / Organisations de santé publique / Chercheurs

Cat. #20664-1

La Transmission du VIH : guide d'évaluation du risque : une ressource pour les éducateurs, les conseillers et les professionnels de la santé – Ottawa : Société canadienne du sida, c2005.

72 p. : ill. ; 28 cm.

Comprend les références bibliographiques.

Aussi disponible en anglais sous le titre : HIV transmission guidelines for assessing risk : a resource for educators, counsellors and health care professionals.

Ces lignes directrices ont été créées à l'intention des éducateurs, des conseillers, des professionnels de la santé et de toute autre personne ayant un rôle axé sur l'information, la prévention ou le soutien, en ce qui concerne les pratiques sexuelles, l'usage de drogues et la transmission du VIH et de l'hépatite C dans divers contextes, au sein de la communauté. Ils fournissent une évaluation détaillée du risque de transmission d'une grande variété d'activités, y compris le contact sexuel, la consommation de drogue, l'art corporel, la transmission mère-enfant, les transfusions sanguines et les greffes d'organe. Elles décrivent aussi les aspects sociaux et économiques de la transmission et énumèrent les divers modes de transmission du VIH et de l'hépatite C. En guise de conclusion, on décrit les méthodes de barrière pour réduire le risque d'infection par le VIH.

Audience: Educators / Counsellors / Health professionals / AIDS Service Organizations

Public cible : Éducateurs / Conseillers / Professionnels de la santé / Organismes VIH/sida

Cat. #22304-1

REFERENCE MATERIALS / OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Liver glossary [pamphlet] – Penticton, BC : Children's Liver Alliance Canada, c2000.

2 p. (folded) ; 22 cm.

This is a glossary of medical terms relating to the liver and to some of the diseases and conditions that can affect it, including several conditions specific to children.

Audience: General public / Parents / Caregivers

Public cible : Grand public / Parents / Soignants

Cat. #20885-1

RESOURCE CENTRES / CENTRES DE DOCUMENTATION

Canadian Hepatitis C Information Centre distribution catalogue : January 2007 = Centre canadien d'information sur l'Hépatite C catalogue des publications à distribuer : janvier 2007 / Canadian

Public Health Association. Canadian Hepatitis C Information Centre; Association canadienne de santé publique. Centre canadien d'information sur l'Hépatite C – Ottawa : Canadian Public Health Association. Canadian HIV/AIDS Information Centre ; Association canadienne de santé publique. Centre canadien d'information sur le VIH/sida, 2005.

35 p. ; 28 cm.

List of publications distributed by the Canadian Hepatitis C Information Centre.

Liste des publications distribuées par le Centre canadien d'information sur l'Hépatite C.

Audience: General public / Librarians

Public cible : Grand public / Bibliothécaires

Cat. #23768-1

Canadian guidelines on sexually transmitted infections : 2006

edition / Expert Working Group on Canadian Guidelines for STIs – Ottawa : Public Health Agency of Canada = Agence de santé publique du Canada, 2006.

x, 370 p. : charts ; 23 cm.

Includes bibliographical references and index.

These guidelines provide evidence-based recommendations for the prevention, diagnosis, treatment and management of sexually transmitted infections (STIs) in Canada. They reflect emerging issues and highlight changes in the STI literature since the guidelines were first released in 1998. Experts from the fields of medicine, nursing, laboratory, public health and research voluntarily participated as authors and reviewers.

Audience: Researchers / Health professionals / Physicians / Educators

Public cible : Chercheurs / Professionnels de la santé / Médecins / Éducateurs

Cat. #23384-1

Lignes directrices canadiennes sur les infections transmissibles sexuellement édition 2006

/ Groupe de travail d'experts sur les lignes directrices canadiennes pour les infections transmissibles sexuellement. – Ottawa : Agence de santé publique du Canada, c2006.

x, 425 p.: coul. ; 23 cm.

Comprends des références bibliographiques.

Aussi disponible en anglais sous le titre: Canadian guidelines on sexually transmitted infections 2006 edition.

Ces lignes directrices fournissent des recommandations fondées sur des données admises pour la prévention, le diagnostic, le traitement et la prise en charge d'infections transmises sexuellement (ITS) au Canada. Elles reflètent les nouveaux enjeux et soulignent les changements rapportés dans la littérature sur les ITS depuis la publication des lignes directrices de 1998. Des experts des domaines de la médecine, des soins infirmiers, de la recherche en laboratoire, de la santé publique et de la recherche scientifique ont participé de façon volontaire en tant qu'auteurs et réviseurs.

Audience: Researchers / Health professionals / Physicians / Educators

Public cible : Chercheurs / Professionnels de la santé / Médecins / Éducateurs

Cat. #23572-1

STREET YOUTH / JEUNES DE LA RUE**E-SYS quick facts : Chlamydia : a hidden epidemic in Canadian street youth [fact sheet] = SAJR faits rapides : la chlamydirose : une épidémie cachée chez les jeunes de la rue au Canada**

[feuillelet d'information] – Ottawa : Public Health Agency of Canada = Agence de santé publique du Canada, 2006.

4, 4 p. ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Comprends des références bibliographiques.

This fact sheet describes the high prevalence of chlamydia among street youth, who engage in high risk sexual behaviours including unprotected sex with high-risk partners. The information is based on the 1999, 2001 and 2003 data collection cycles of Enhanced Surveillance of Canadian Street Youth (E-SYS), a multi-centre surveillance system that monitors rates of sexually transmitted infections (STIs), risk behaviours and health determinants in the Canadian street youth population.

Ce feuillelet d'information décrit la forte prévalence de chlamydia chez les jeunes de la rue qui se livrent à des comportements sexuels à risque, y compris les relations sexuelles non protégées avec des partenaires à risque élevé. L'information s'appuie sur les cycles de collecte de données de 1999, 2001 et 2003 de la Surveillance accrue des jeunes de la rue au Canada (SAJR), un système de sentinelle multicentrique qui surveille les taux d'infections transmises sexuellement (ITS), les comportements à risque et les déterminants de la santé dans la population canadienne des jeunes de la rue.

Audience: Researchers / Policy makers / Social workers

Public cible : Chercheurs / Décideurs / Travailleurs sociaux

Cat. #23615-1

E-SYS quick facts : Filling in the gaps in our knowledge of youth health : enhanced surveillance of Canadian street youth (E-SYS) [fact sheet] = SAJR faits rapides : Comblent les lacunes dans nos connaissances sur la santé des jeunes : surveillance accrue des jeunes de la rue au Canada (SAJR) [feuillelet d'information]

– Ottawa : Public Health Agency of Canada = Agence de santé publique du Canada, 2006.

This pamphlet describes the purpose and background of E-SYS. The program was developed to provide data on infection prevalence and risk behaviours in a hard-to-reach population not often represented in school-based or residence-based studies. It was a direct response to recommendations made at the 1997 national meeting of provincial and territorial STI directors. Ce feuillelet décrit la raison d'être et les origines de la SAJR. Le programme fut mis sur pied dans le but de fournir des données sur la prévalence et les comportements à risque au sein d'une population difficile à joindre et peu représentée dans les plans d'étude fondés sur le milieu scolaire ou le lieu de résidence. Sa création provenait directement des recommandations formulées à la réunion nationale des directeurs provinciaux et territoriaux sur les ITS de 1997.

Audience: Researchers / Policy makers / Social workers

Public cible : Chercheurs / Décideurs / Travailleurs sociaux

Cat. #23616-1

E-SYS quick facts : Sexual behaviours of Canadian street youth : how risky are they? [fact sheet] = Les comportements sexuels des jeunes de la rue au Canada sont-ils risqués? [feuillelet d'information]

– Ottawa : Public Health Agency of Canada = Agence de santé publique du Canada, 2006.

8, 6 p.: charts ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Comprends des références bibliographiques.

Street youth are predominantly homeless, or they live in highly unstable residential conditions, and have varied backgrounds and cultures but share characteristics that jeopardize their health and well-being. Street youth frequently engage in high-risk behaviours, such as unprotected sex with multiple partners or sex while under the influence of drugs and alcohol. These behaviours increase their risk of contracting and transmitting sexually transmitted infections (STIs) and blood-borne infections (BBIs). Only by tackling the full spectrum of issues confronting street youth will rates of risk behaviour and STIs in this population be lowered.

La majorité des jeunes de la rue sont sans abri ou ont des conditions de logement très instables. Ils proviennent d'horizons très différents, mais ils partagent des caractéristiques qui compromettent leur santé et leur bien-être. Les jeunes de la rue adoptent souvent des comportements à risque élevé, notamment des relations sexuelles non protégées avec plusieurs partenaires ou sous l'emprise des drogues. Ces comportements augmentent le risque de contracter et de propager des infections transmises sexuellement (ITS) et par le sang. Ce n'est qu'en s'attaquant à toute la gamme des problèmes auxquels sont confrontés les jeunes de la rue que l'on pourra amorcer la réduction des taux de comportements à risque et des ITS au sein de cette population.

Audience: Researchers / Policy makers / Social workers

Public cible : Chercheurs / Décideurs / Travailleurs sociaux

Cat. #23618-1

E-SYS quick facts : Who are Canada's street youth? A socio-demographic snapshot from E-SYS [fact sheet] = Qui sont les jeunes de la rue? Portrait sociodémographique tiré de la SAJR [feuillelet d'information]

– Ottawa : Public Health Agency of Canada = Agence de santé publique du Canada, 2006.

4, 4 p.: charts ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Comprends des références bibliographiques.

This fact sheet provides statistics on street youth in Canada, and emphasizes that street youth require both basic care and ongoing support to remove themselves from their current situation and to have a chance of fulfilling life goals. It argues that a comprehensive approach involving foster care agencies, social workers, homeless youth services, the juvenile justice system,

integrating health programs and interventions, is needed to improve the quality of life of street youth in Canada.

Ce feuillet d'information fournit des données statistiques relatives aux jeunes de la rue au Canada, et fait valoir que les jeunes de la rue requièrent à la fois des soins de base et un appui soutenu dans le but de se sortir de leur situation actuelle et d'avoir une chance de réaliser leurs objectifs de vie. Il soutient qu'une approche globale faisant appel aux agences de placement familial, aux travailleurs sociaux, aux services destinés aux jeunes sans-abri, au système judiciaire pour les jeunes ainsi qu'aux programmes et aux interventions en santé est nécessaire.

Audience: Researchers / Policy makers / Social workers

Public cible : Chercheurs / Décideurs / Travailleurs sociaux

Cat. #23617-1

Sexually transmitted infections in Canadian street youth : findings from enhanced surveillance of Canadian street youth, 1999-2003 = Infections transmises sexuellement chez les jeunes de la rue au Canada : constatations découlent de la surveillance accrue des jeunes de la rue au Canada, 1999-2003 – Ottawa : Public Health Agency of Canada = Agence de santé publique du Canada, 2006.

27, 29 p. : charts ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Comprend des références bibliographiques.

This report provides statistics on the prevalence rates of STIs and blood-borne infections, rates of high-risk activity, and the impact of substance use among street youth. The authors argue that sufficient resources need to be allocated to provide outreach services such as STI prevention, screening and treatment. Street youth could be encouraged to reduce harm through consistent and correct condom use, later initiation of sexual activities and reduction in the number of sexual partners.

Ce rapport fournit des données statistiques relatives aux taux de prévalence des ITS et des infections transmises par le sang, aux taux d'activités à risque élevé, et à l'impact de la consommation de substances chez les jeunes de la rue. Les auteurs soutiennent que l'on doit affecter des ressources suffisantes pour fournir des services d'approche en matière de prévention, de dépistage et de traitement d'ITS. On pourrait encourager les jeunes de la rue à réduire les dommages par l'utilisation systématique et correcte des condoms, le report du début de l'activité sexuelle et la réduction du nombre de partenaires sexuels.

Ce rapport fournit des données statistiques relatives aux taux de prévalence des ITS et des infections transmises par le sang, aux taux d'activités à risque élevé, et à l'impact de la consommation de substances chez les jeunes de la rue. Les auteurs soutiennent que l'on doit affecter des ressources suffisantes pour fournir des services d'approche en matière de prévention, de dépistage et de traitement d'ITS. On pourrait encourager les jeunes de la rue à réduire les dommages par l'utilisation systématique et correcte des condoms, le report du début de l'activité sexuelle et la réduction du nombre de partenaires sexuels.

Audience: Researchers / Policy makers / Social workers

Public cible : Chercheurs / Décideurs / Travailleurs sociaux

Cat. #23620-1

Street youth in Canada : findings from enhanced surveillance of Canadian street youth, 1999-2003 = Les jeunes de la rue au Canada : constatations découlent de la surveillance accrue des jeunes de la rue au Canada, 1999-2003 – Ottawa : Public Health Agency of Canada = Agence de santé publique du Canada, 2006.

44, 46 p. : charts ; 28 cm.

Includes bibliographical references.

Comprend des références bibliographiques.

This report presents the results of a multi-year study of street-involved youth, including their socio-demographic profile, their interaction with social services and the courts, substance use patterns, including injecting drug use, their sexual behaviours, such as sexual partnering and condom use, and other risk determinants. The authors suggest that a new approach is needed, which integrates health programs and interventions aimed at addressing broader determinants of health. They hope that these findings will be of use in aiding the prevention and control of homelessness and associated risk factors in the street youth population.

Ce rapport présente les résultats d'une étude pluriannuelle des jeunes de la rue, y compris leur profil sociodémographique, leur interaction avec les services sociaux et les tribunaux, leur profil de consommation de substances – y compris la consommation de drogues injectables –, leurs comportements sexuels – comme les partenaires et l'utilisation de condoms –, et d'autres déterminants du risque. Les auteurs avancent qu'une nouvelle approche est nécessaire qui intégrerait les programmes en santé et les interventions visant à tenir compte de déterminants de la santé plus généraux. Ils espèrent que ces résultats contribueront à la prévention et au

contrôle de l'itinérance et aux facteurs de risque qui en découlent dans la population des jeunes de la rue.

contrôle de l'itinérance et aux facteurs de risque qui en découlent dans la population des jeunes de la rue.

Audience: Researchers / Policy makers / Social workers

Public cible : Chercheurs / Décideurs / Travailleurs sociaux

Cat. #23619-1

TREATMENT / TRAITEMENT

Alternative therapies and hepatitis C [fact sheet] – Toronto : Canadian Liver Foundation, 2003.

1 p. ; 28 cm.

Also available in French under the title: Les médecines douces et l'hépatite C.

This fact sheet contains information on alternatives therapies for persons with hepatitis C.

Audience: Persons with hepatitis C

Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C

Cat. #20618-1

Les médecines douces et l'hépatite C [feuillet d'information] –

Toronto : Fondation canadienne du foie, 2003.

1 p. ; 28 cm.

Aussi disponible en anglais sous le titre : Alternative therapies and hepatitis C.

Ce document contient des informations sur les thérapies alternatives pour les personnes atteintes de l'hépatite C.

Audience: Persons with hepatitis C

Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C

Cat. #20619-1

Nouveaux développements dans le traitement de l'hépatite C [feuillet d'information] – Toronto : Fondation canadienne du foie, 2003.

2 p. ; 28 cm.

Ce document contient des informations sur les nouveaux développements dans le traitement de l'hépatite C.

Audience: Persons with hepatitis C / Health professionals

Public cible : Personnes atteintes d'hépatite C / Professionnels de la santé

Cat. #20621-1

WOMEN / FEMMES

The reproductive care of women living with hepatitis C infection

/ Boucher, Marc; Gruslin, Andrée – Ottawa : Society of Obstetricians and Gynaecologists of Canada, 2000.

27 p. : ill., map ; 28 cm.

Reprinted from the SOGC Journal, Vol. 22, no. 10, October 2000.

Includes bibliographical references.

Also available in French under title: Sur les soins de santé en reproduction pour les femmes vivant avec l'hépatite C.

Contents: 1. Abstract – 2. Introduction – 3. Epidemiology – 4. Virology, clinical manifestations, course of disease – 5. Assessing a woman's risk for HCV – 6. Diagnostic tests – 7. Therapeutics – 8. Care of pregnant women living with HCV – 9. Occupational exposure, universal precautions, and infection control – 10. Recommendations – 11. Future needs in Canadian research – 12. Suggested further readings and other resources (for health professionals, for patients, and for organizations) – 13. References – 14. Additional bibliography.

Audience: Health professionals / Physicians / Women

Public cible : Femmes / Médecins / Professionnels de la santé

Cat. #19083-1

Sur les soins de santé en reproduction pour les femmes vivant avec l'hépatite C / Boucher, Marc; Gruslin, Andrée – Ottawa : Société des obstétriciens et gynécologues du Canada, 2000.

29 p. : ill., carte ; 28 cm.

Tiré à part du Journal SOGC, Vol. 22, no 10, octobre 2000.

Comprend des références bibliographiques.

Disponible en anglais sous le titre : The reproductive care of women living with hepatitis C infection.

Dépouillement : 1. Résumé – 2. Introduction – 3. Épidémiologie – 4. Virologie, manifestations cliniques, évolution de la maladie – 5. Évaluation du risque qu'à une femme d'être atteinte du VHC – 6. Tests diagnostiques – 7. Traitements – 8. Soins aux femmes enceintes vivant avec le VHC – 9. Exposition en milieu de travail, précautions universelles et contrôle d'infection – 10. Recommandations – 11. Questions pour les chercheurs canadiens – 12. Suggestions de lectures et autres ressources (pour les professionnels de la santé, les patients et les organisations) – 13. Références – 14. Bibliographie additionnelle.

Audience: Health professionals / Physicians / Women

Public cible : Femmes / Médecins / Professionnels de la santé

Cat. #19084-1

WORKPLACE / MILIEU DE TRAVAIL

Hepatitis C in the workplace = L'hépatite C dans le milieu de travail

– Ottawa : Canadian Public Health Association. Canadian Hepatitis C Information Centre ; Association canadienne de santé publique. Centre canadien d'information sur l'hépatite C, c2006.

10 p. ; col., ill. ; 28 cm.

This document provides general information on hepatitis C transmission, prevention and universal precautions in the workplace. It promotes hepatitis C workplace policies and examines the issue of hepatitis C and human rights. It also discusses transmission and prevention of hepatitis A and B.

Ce document fournit de l'information générale sur la transmission de l'hépatite C, la prévention et les précautions universelles à adopter dans les lieux de travail. Il prône l'adoption de politiques sur l'hépatite C dans les lieux de travail et examine les questions relatives à l'hépatite C et aux droits humains. La transmission et la prévention des hépatites A et B sont également discutées.

Audience: General public / Persons living with or affected by hepatitis C

Public cible : Grand public / Personnes infectées ou affectées par l'hépatite C

Cat. #23079-1

Universal precautions [fact sheet] = Précautions universelles [feuille d'information]

/ Canadian Public Health Association. Canadian HIV/AIDS Information Centre; Association canadienne de santé publique. Centre canadien d'information sur le VIH/sida – Ottawa : Canadian Public Health Association. Canadian HIV/AIDS Information Centre ; Association canadienne de santé publique. Centre canadien d'information sur le VIH/sida, [2002]

2 p. ; col. ill. ; 28 cm.

This fact sheet explains, with the help of illustrations, the universal precautions used to prevent the transmission of communicable diseases such as hepatitis B, hepatitis C, and HIV.

À l'aide d'illustrations, ce feuillet d'information explique les précautions universelles utilisées pour prévenir l'hépatite B, l'hépatite C, le VIH et autres maladies transmissibles.

Audience: General public

Public cible : Grand public

Cat. #19661-1

YOUNG ADULTS / JEUNES

C : your awareness of hepatitis C [video] / Padgett, Caitlin (project director) – Vancouver : YouthCO AIDS Society, c2003.

1 videocassette (VHS) (10 min.) : sd., col. ; 1/2 in. + 1 guide

Produced in association with Pacific Cinematheque.

This video was created by youth for youth in order to increase their safety and awareness around the issue of hepatitis C. It provides information on hepatitis C transmission, symptoms, risk activities, and prevention. The real-life experiences of two youth living with hepatitis C overlay the fictional stories of Asia and Bill as they face choices and decisions that may affect their risk of contracting the virus, including safer body art practices, safer drug use, and safer sex. The accompanying booklet assists educators in creatively and effectively delivering information on hepatitis C to young adults.

Audience: Educators / Young adults / Adolescents

Public cible : Éducateurs / Jeunes / Adolescents

Cat. #20648-1

FILTER : the facts about hepatitis C [video] / Padgett, Caitlin (project director) – Vancouver : YouthCO AIDS Society, c2003.

1 videocassette (VHS) (10 min.) : sd., col. ; 1/2 in. + 1 guide

Produced in association with Pacific Cinematheque.

This harm reduction video, created by youth, provides youth-specific information on hepatitis C transmission, symptoms, risk activities, prevention and infection. It includes interviews by two youth living with the hepatitis C virus (HCV) who address the risks associated with hepatitis C, injection drug use, and life on the streets. Harm reduction strategies and practices are presented by two Vancouver street nurses. The accompanying booklet contains information to help educators to facilitate discussion, open dialogue and explore avenues of change around hepatitis C.

Audience: Young adults / Street youth / Educators / Community organizations / Health professionals

Public cible : Jeunes / Jeunes de la rue / Éducateurs / Organismes communautaires / Professionnels de la santé

Cat. #20647-1